

<https://www.schiebener.net/wordpress/der-franzosenfriedhof-in-meschede-die-grosse-recherche-von-nadja-thelen-khoder-jetzt-auch-im-buchhandel/> (traducción de la entrada realizada por Margarita Juguera Vives)

El “Cementerio Francés” de Meschede, la gran investigación de Nadja Thelen-Khoder ahora en la librería.

[15 de Agosto de 2018](#)



La cubierta del libro de Nadja Thelen-Khoder que acaba de aparecer.

El “Cementerio Francés” de Meschede - Tres masacres, dos monumentos, una “placa conmemorativa” y 32 lápidas. La meticulosa documentación de la investigación de Nadja Thelen-Khoder ha aparecido ahora también en libro.

La madre habló pocos meses antes de su muerte de Langenbachtal. Que había ayudado a menudo a su padre, el médico de Warstein Dr. Segin, a “raspar” las úlceras purulentas de los rusos condenados a trabajos forzados; lo había narrado ya anteriormente, pero que 71 de ellos fueron asesinados pocos días antes del final de la guerra en Langenbachtal en el marco de tres masacres nocturnas perpetradas por soldados alemanes, no.

Un “Cementerio Francés” sin franceses, lápidas parcialmente ilegibles sin fechas de nacimiento y defunción y piedras llenas de musgo, desmoronadas y rotas con textos triviales; así encontró la autora el cementerio del bosque en Meschede cuando en el otoño del 2015 se puso a la tarea de buscar rastros.

En su documentación habla Nadja Thelen-Khoder del reconocimiento de personas muertas y asesinadas, cuyos nombres de algunas han sido recuperados. Con numerosas listas que implican campos de concentración en condiciones inhumanas, empresarios que empleaban mano de obra de los prisioneros y miles de rusos condenados a trabajos forzados, este libro quiere ser una fuente para iniciar investigaciones futuras.

Lectoras y lectores de nuestro Blog pudieron seguir casi “en vivo” el minucioso y a la vez entusiasta trabajo de Nadja Thelen-Khoder desde la investigación de las fuentes hasta las historias y la narración de las historias bajo el título “Cementerio Francés”(“Franzosenfriedhof”).

La cantidad de documentos fue creciendo semanalmente, a veces diariamente, a lo largo de un año. El primer registro llevaba por título: “Todos eran ciudadanos de la Unión Soviética-una estela más (colocada: 16/10/2017) ([Alle waren Bürger der Sowjetunion – und noch eine Stele \(eingestellt: 16.10.2017\)](#)): en el Museo Psiquiátrico de Warstein había leído en un folleto informativo acerca del “Ehrenfriedhof” el 8/9/2015 que allí reposaban “115 ciudadanos de Europa del Este, principalmente de Rusia (soldados y civiles).”

La última contribución hasta ahora (15/08/2018) lleva por título: “Tipo de enfermedad: tiroteado en la huida” Solicitud para búsqueda común, también en Siedlinghausen. ([„Art der Krankheit: Auf der Flucht erschossen“ Bitte um gemeinsame Suche, auch in Siedlinghausen](#))

La autora de esta extensa documentación histórica sobre el “Cementerio Francés” de Meschede nació en 1961 “antes de la construcción del muro” (“el muro ya no está, ¡yo todavía estoy aquí!”): nombre ruso (Nadja), apellido germano-árabe (Thelen-Khoder), nacida en Renania descendiente de inmigrantes procedentes de Sauerland.

Gracias a los descubrimientos de los crímenes de la última fase en 1945 ha comprobado cómo de excitantes pueden ser los archivos: “Durante mucho tiempo creí que todos los informes habían sido destruidos, durante la guerra, por negligencia, por necesidad o por voluntad e interés de algunas personas. Pero cuanto más tiempo buscaba nombres, más listas me aparecían, listas con nombres sobre nombres...”

Nadja Thelen-Khoder tiene un sueño: que su trabajo se amplíe, que otros historiadores e historiadoras, personas comprometidas, pero sobre todo escolares y jóvenes sigan buscando nombres e historias personales, especialmente que se den los nombres de las víctimas de criminales de guerra alemanes. Le gustaría alejarse del “Yo, yo, yo”, dirigir la mirada hasta las profundidades donde comienza a crecer el ¡NOSOTROS!

Si este sueño puede hacerse realidad y el cómo serán el tema de una nueva contribución en este Blog. De todos modos, yo ya he encargado el libro en Siedlinghausen a nuestro librero Bern Kräling. La entrega será de 3 a 10 días. Estoy deseando recibirlo.

Nadja Thelen-Khoder: “Mi libro debe ser el principio de otras investigaciones en el lugar, y es sobre todo una llamada a que se trabaje en la recuperación de la dignidad de los muertos”

Nadja Thelen-Khoder
Der „Franzosenfriedhof“ in Meschede
Drei Massaker, zwei Gedenksteine, eine „Gedenktafel“ und 32 Grabsteine.
Dokumentation einer Spurensuche
Norderstedt 2018
ISBN: 978-3-7528-6971-2
<https://www.bod.de/buchshop/der-franzosenfriedhof-in-meschede-nadja-thelen-khoder-9783752869712>